

valco
baby

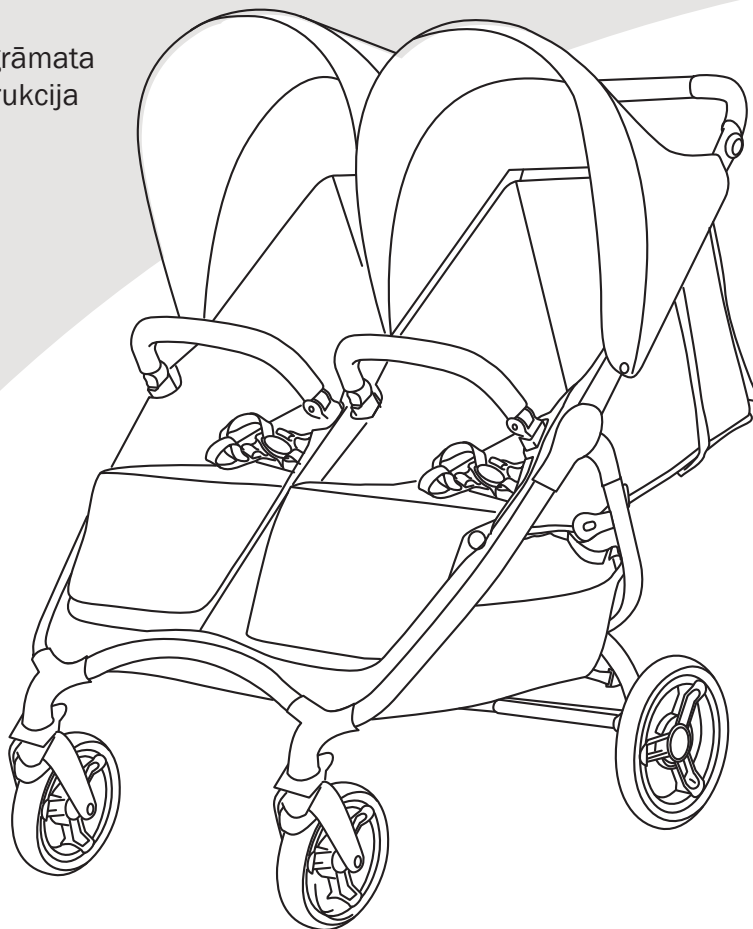
trend duo

lapsekäru / tuplarattaat
bērnu ratiņi / vežimēlis

Toote kasutusjuhend
Tuotteen käyttöopas
Produkta uzziņas rokasgrāmata
Gaminio naudojimo instrukcija



max 22kg



NB! Hoidke juhend alles tulevikus kasutamiseks.
Tärkeää – Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Svarīgi – Saglabājiet šo pamācību tālākai izmantošanai.
Svarbu – Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

LÄBINUD KATSED/TESTATTU
TESTĒTS/IŠBANDYTA:
AS2088
EN: 1888-2:2018
ASTM F833-19
SOR/2016-167

TĀIENDAV TEAVE/LISĀTIETOA
PAPILDU INFORMĀCIJA/ DAUGIAU INFORMACIJOS:

valcobaby.com.au

© Copyright VE 2021 vs190321

Leidke meid/Löydät meidät
Meklējiet mūs/Raskite mus:



@valcobabyaus

ee

Täname teid selle kvaliteetse VALCOBABY toote ostmise eest. Palun lugege juhendis toodud juhised hoolikalt läbi ja pidage neist kinni. Viige end kurssi toote ehituse ja ohutusfunktsioonidega: veenduge enne kasutamist, et saate aru kõigist hoiatustest ning ohutussuunistest.

⚠ NB! Palun lugege enne toote monteerimist tähelepanelikult läbi järgmised juhised. Hoidke juhend alles tulevikus kasutamiseks.

LAHTIÜTLUS: tegeleme kogu aeg tootearendusega ja seetõttu toode ka muutub pidevalt. Mõned toote funktsioonidest või omadustest võivad olla pärast juhendi koostamist muutunud. Kui te ei saa mõnest juhendis kirjeldatud juhiseist täpselt aru, saatke meile palun enne toote kasutamist uusima teabe saamiseks e-kiri aadressile info@valco.com.au. Lisage toote partiiumber ja mudeli number, mille leiate raamile kinnitatud kleebisel.

Kõik juhendis toodud pildid ja joonised on ainult illustreeriva eesmärgiga. Tegelik toode, selle värv ning kangas võivad kujutatust erineda. Valcobabyl on õigus kõiki toote omadusi ja värve etteteatamata muuta ning mis tahes toote ehituses muudatusi teha.

fi

Kiitos, että ostit laadukkaan VALCOBABY-tuotteen. Lue ja noudata tässä oppaassa annettuja ohjeita huolellisesti. Tutustu rakenteeseen ja turvaominaisuuksiin; varmista, että ymmärrät kaikki varoitukset ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

⚠ Tärkeää: Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen tuotteen kokoamista. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

VASTUUVAPAAUS: Tätä tuotetta kehitetään jatkuvasti. On mahdollista, että jotkin tässä kuvatut ominaisuudet tai menettelytavat ovat muuttuneet tämän käyttöoppaan kirjoittamisen jälkeen. Jos olet epävarma jostain käyttöoppaan ohjeesta, ota meihin yhteyttä sähköpostitse info@valco.com.au saadaksesi ajan tasalla olevat tiedot. Ilmoita viestissä eränumero ja mallinnumero, jotka löytyvät rungon merkinnästä.

Kaikki kuvat ja kaaviot ovat vain havainnollistavia. Todellinen tuote, väri tai kangas voivat vaihdella. VALCOBABY pidättää oikeuden muuttaa mitä tahansa eritelmää tai väriä ilman ennakoilmoitusta tai velvoitetta muuttaa aiemmin ostettua tuotetta.

lv

Paldies, ka iegādājāties kvalitatīvu VALCOBABY produktu. Rūpīgi izlasiet un ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Iepazīstieties ar uzbūvi un drošības funkcijām; pārliedcinieties, ka pirms lietošanas saprotat visus brīdinājumus un drošības vadlīnijas.

⚠ Svarīgi: Pirms produkta montāžas rūpīgi izlasiet šo pamācību. Saglabāiet šo pamācību tālākai izmantošanai.

ATRUNA: Pateicoties nepārtrauktas produktu izstrādes politikai, šis produkts tiek pastāvīgi uzlabots. Iespējams, ka pēc dokumenta sagatavošanas ir mainījušies daži šeit aprakstītie elementi vai procedūras. Ja neesat pārliecināts par kādu šeit norādīto procedūru, sazinieties ar mums pa e-pastu info@valco.com.au, lai pirms lietošanas iegūtu jaunāko informāciju. Ietver partijas numuru un modeļa numuru, ko var atrast uz rāmja uzlīmes. Visi šeit minētie attēli un diagrammas ir paredzēti tikai ilustratīviem mērķiem. Faktiskais produkts, krāsa vai audums var atšķirties. VALCOBABY patur tiesības mainīt vai grozīt jebkuru specifikāciju vai krāsu bez brīdinājuma vai pienākuma pārveidot iepriekš iegādātos produktus.

lt

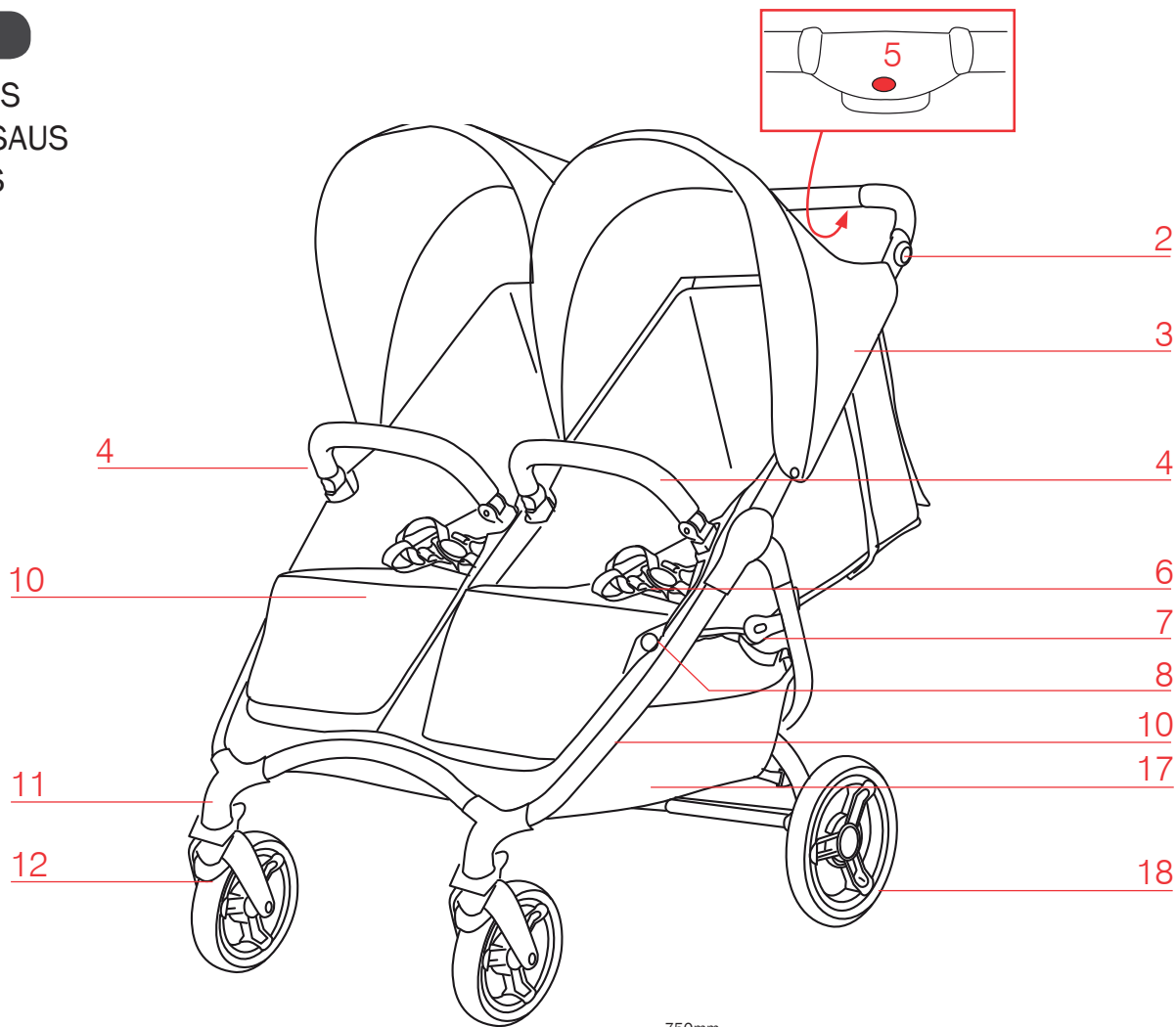
Dėkojame, kad įsigijote kokybišką VALCOBABY gaminį. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų. Susipažinkite su konstrukcija ir saugos funkcijomis; įsitinkite, kad supratote visus įspėjimus ir saugos rekomendacijas prieš naudojimą.

⚠ Svarbu: atidžiai perskaitykite nurodymus prieš surinkdami šį gaminį. Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

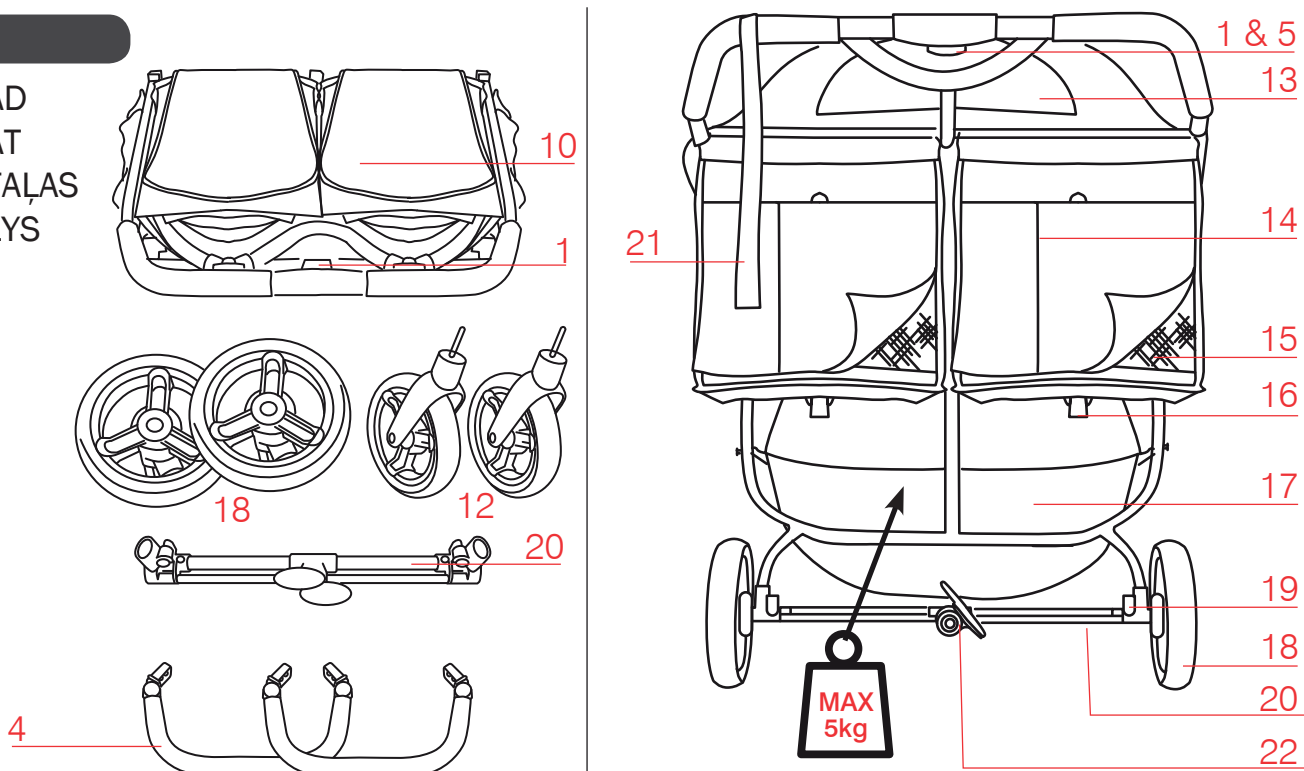
ATSISAKYMAS: nuolatinio mūsų gaminių vystymo dėka, šis gaminy s nuolat tobulinamas. Gali būti, kad kai kurios nurodytos funkcijos ar procedūros pasikeitė nuo šio dokumento parengimo momento. Jei nesate tikri dėl čia pateiktos procedūros, susisiekite su mumis el. paštu info@valco.com.au, kad gautumėte naujausią informaciją prieš naudojimą. Nurodykite ant rėmo esančiame lipduke pateiktą serijos numerį ir modelio numerį.

Visi šioje instrukcijoje esantys paveikslai ir diagramos pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Konkretus gaminy s, spalva ar medžiaga gali būti keičiami. VALCOBABY pasilieka teisę modifikuoti ar keisti bet kurią specifikaciją ar spalvą be pranešimo ar įsipareigojimo modifikuoti bet kurį anksčiau įsigytą gaminį.

TUTVUSTUS
 YLEISKATSAUS
 PĀRSKATS
 APŽVALGA



OSAD
 OSAT
 DETĀLAS
 DALYS



1 Kokkuvoltimisnupp Taittopainike Salocīšanas poga Sulenkimo mygtukas	2 Reguleeritav sang Sāādettāvā kuomu Regulējams rokturis Reguliuojama rankena	3 Kaarvari Kuomu Pārsegs Gaubtas	4 Turvakaar Turvakaari Drošības barjera Skersinis	5 Kokkuvoltimislukk Lukitsin Salocīšanas bloķētājs Sulenkimo fiksavimas	6 Turvarihmad Valjaat Siksna Diržai	7 Istme lukustus Rungon lukitus Rāmja bloķētājs Rēmo fiksavimas
8 Jalatuģi Jalkatuki Kāju balsts Kojų atramos regulivimas	9 Korpus Runko Rāmis Važiuklė	10 Iste Istuin Sēdeklis Sėdynė	11 Esiratta pesa Etupyörān kiinnitys Priekšējā riteņa korpus Priekinio rato korpusas	12 Esiratas Etupyörā Priekšējais ritenis Priekinis ratas	13 Aken Kurkistusikkuna Lodziņš Langelis	14 Tagatasku Takatasku Aizmugures kabata Galinė kišenė
15 Ūhutusvörk Tuuletusverkko Ventilācija Vēdinimas	16 Istme kallutamine Istuimen kallistus Sēdekļa atgāšana Nugarēlės atlenkimas	17 Pakikorv Kori Grozs Krepšys	18 Tagaratas Takapyörā Aizmugurējais ritenis Galinis ratas	19 Ratta vabastamine Pyörān vapautus Riteņa atvienošana Rato laikiklis	20 Tagatelg Taka-akseli Aizmugurējā ass Galinė ašis	21 Randmepael Kiinnityshihna Drošības siksna Papildomas dirželis
22 Pidur Jarru Bremzes Stabdžiai						



Klōps
Napsahdus
Klikšķis
Spragtelėti

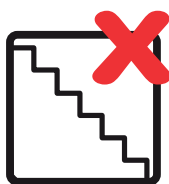


Vajuta
Paina
Nospiest
Paspausti

IKOONID
KUVAKKEET
SIMBOLI
PIKTOGRAMOS



TÄHTIS HOIATUS: kui näete seda sümbolit, vaadake alati hoiatuste lehte!
TÄRKEÄ VAROITUS: Katso aina lisätiedot Varoitukset-sivulta, kun näet tämän symbolin!
SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: Redzot šo simbolu, vienmēr skatiet brīdinājuma lapu!
SVARBUS ĪSPĒJIMAS: pamatē šī simboli, visada atsiverskīte īspējīmu puslapī!



- Ārge kasutage treppidel ega eskalaatoritel.
- Ei saa käyttää portaisa tai rullaportaisa.
- Neizmantojiet uz kāpnēm vai eskalatoriem.
- Niekada nenaudokite ant laiptu ar eskalatoriaus.



- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps viibib kärust selle kokku- ja lahtivoltimise ajal ohutus kauguses.
- Vahinkojen vältämiseksi pidä lapsi etäällä, kun avaat tai taitat tuotetta.
- Lai negūtu traumas, pārļiecinieties, ka bērns nav tuvumā, kad šis produkts tiek izlocīšts un salocīts.
- Siekdami apsaugoti nuo sužalojimų, įsitinkkite, kad vežimėlio atlenkimo ir sulenkimo metu šalia nėra jūsų vaiko.



- Lūkkesanga, seljatoe vōi kūlgede kūlge riputatud rasked esemed mõjutavad kāru stabiilsust.
- Kahvaan, takaosaan tai sivuihin kiinnitetty kuorma vaikuttaa vakauteen.
- Smagumi, kas piestiprināti rokturiem, aizmugurei vai sāniem, ietekmēs stabilitāti.
- Bet kokia ant rankenų, galinės dalies ar šonų uždėta apkrova turės įtakos stabilumui



- Kasutage alati turvarihmasid.
- Käytä aina valjaita.
- Vienmēr izmantojiet tierobežotājsistēmu.
- Visada naudokite apsauginius diržus.



- Ārge jātkē last kunagi jārelevalveta.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Neatstājiet bērnu nepieskatītu.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.



- Kasutage alati randmerihma.
- Käytä aina kiinnityshihnaa.
- Vienmēr izmantojiet drošības siksnu.
- Visada naudokite papildomā dirželį.



- Ārge jookske ega rulluisutage kāru lūkates.
- Tuote ei sovellu juoksuun tai luistelun.
- Šis produkts nav piemērots skriešanai vai skrituļošanai.
- Šis gaminys nėra tinkamas bēgimui ar čiuožimui.

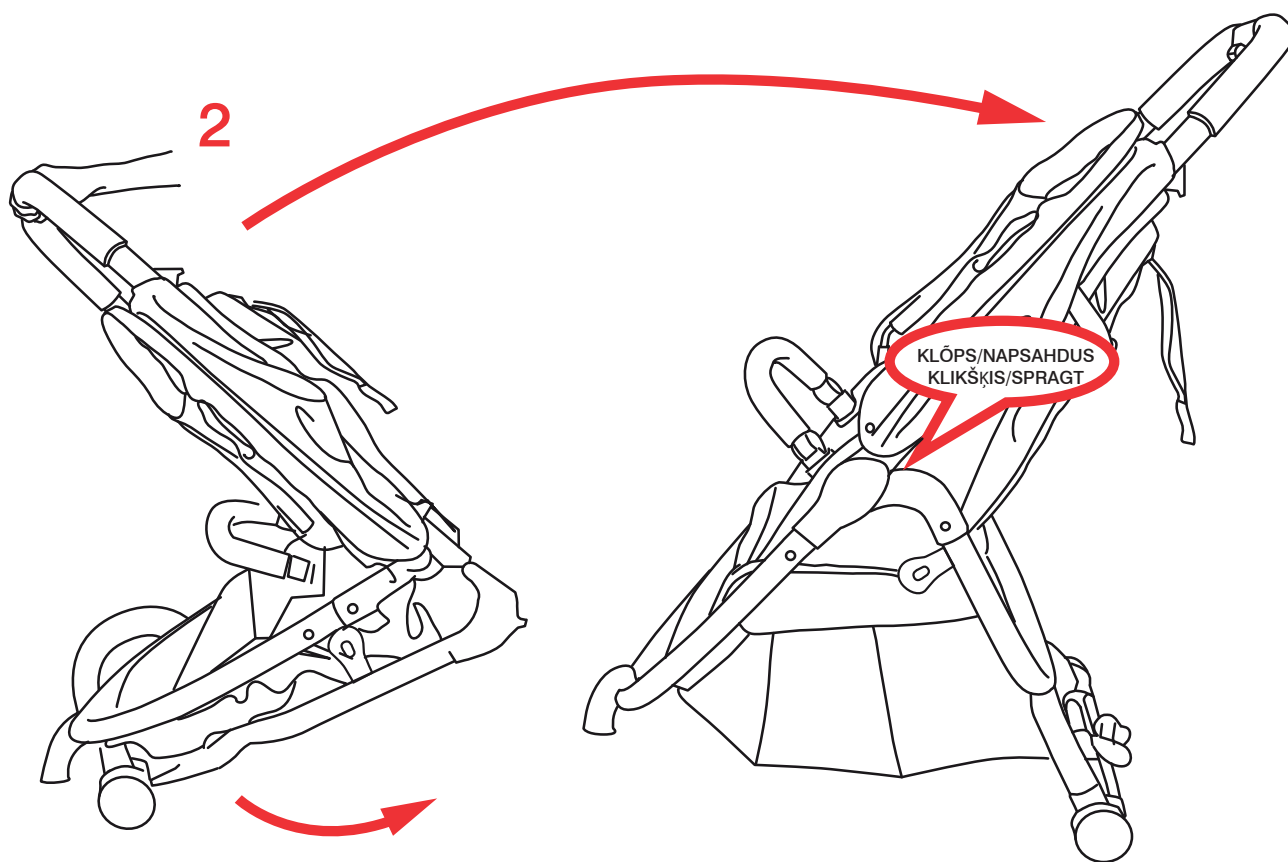
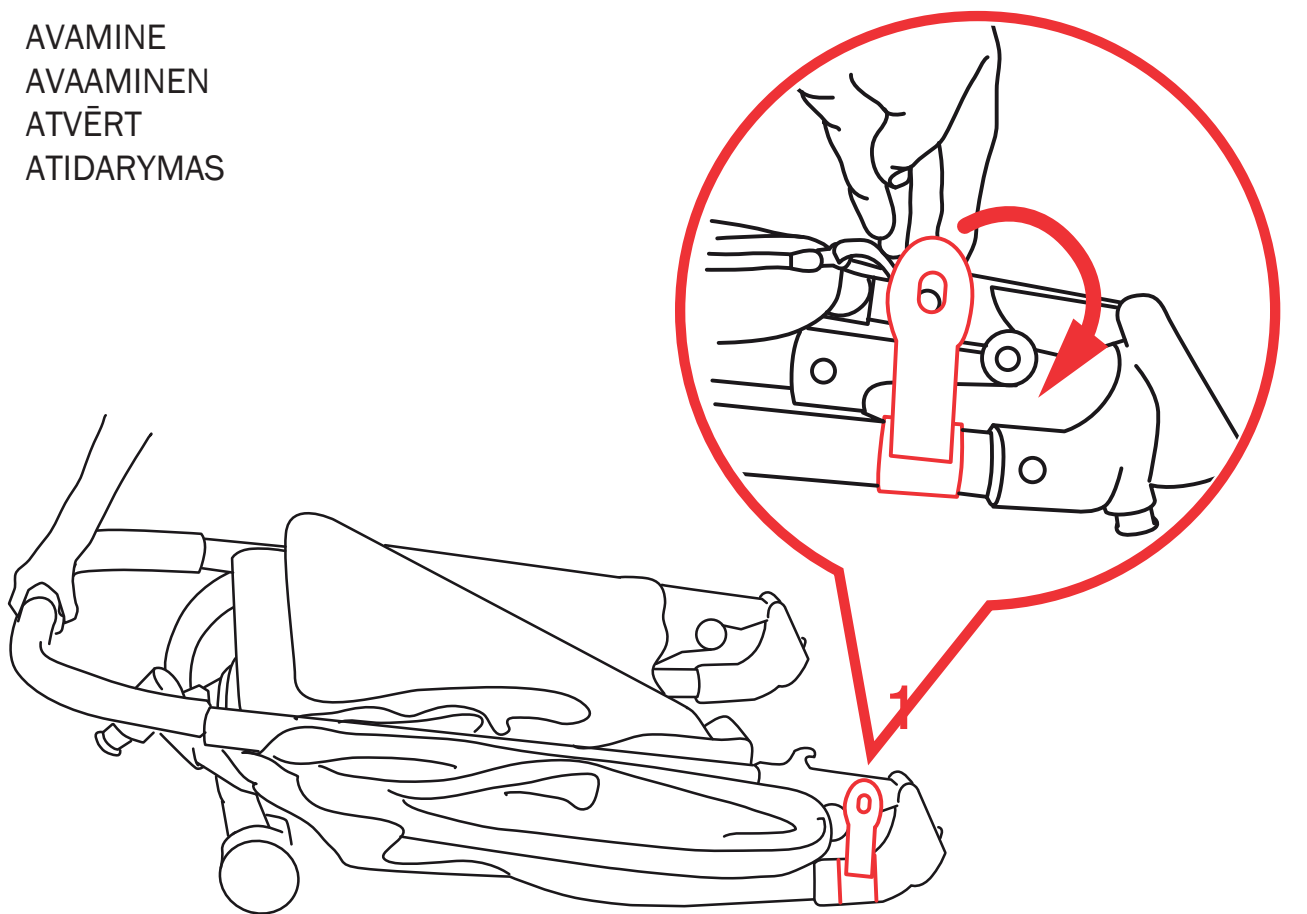


- Veenduge enne toote kasutamist, et kõik lukud on fikseeritud!
- Varmista, että kaikki lukitusmekanismit on kytketty ennen käyttöä!
- Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka visi bloķēšanas mehānismi ir aktivizēti!
- Patikrinkite, ar visi fiksavimo mechanizmai yra naudojami!

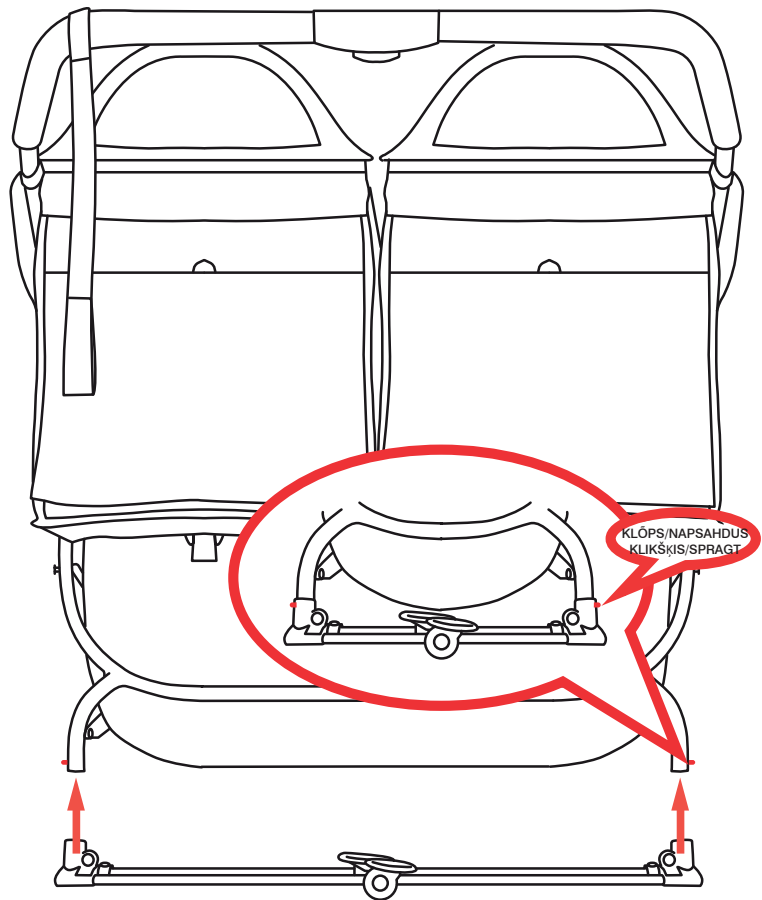


valcobaby.com.au

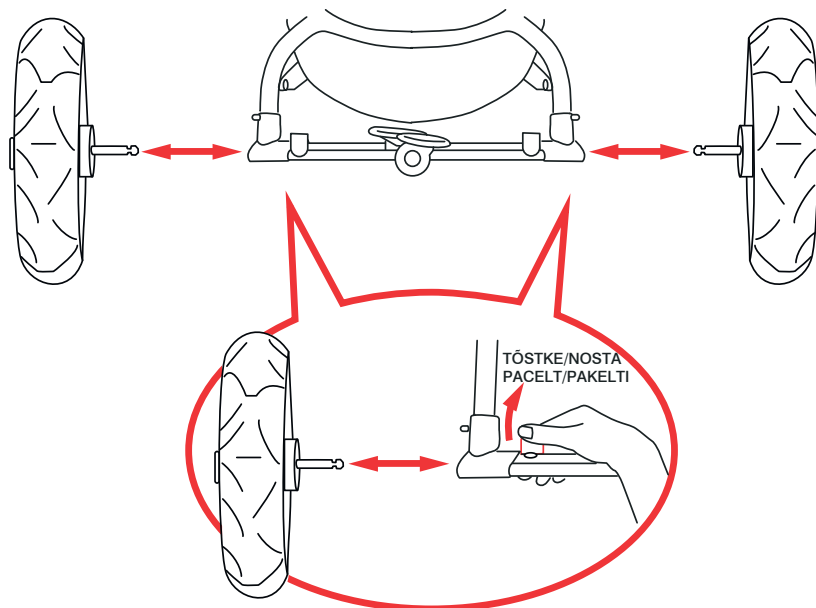
AVAMINE
AVAAMINEN
ATVĒRT
ATIDARYMAS



TAGARATTAPIDURI TELG
TAKA-AKSELIN JARRU
AIZMUGURĒJO BREMŽU ASS
GALINĒ STABDŽIŲ AŠIS

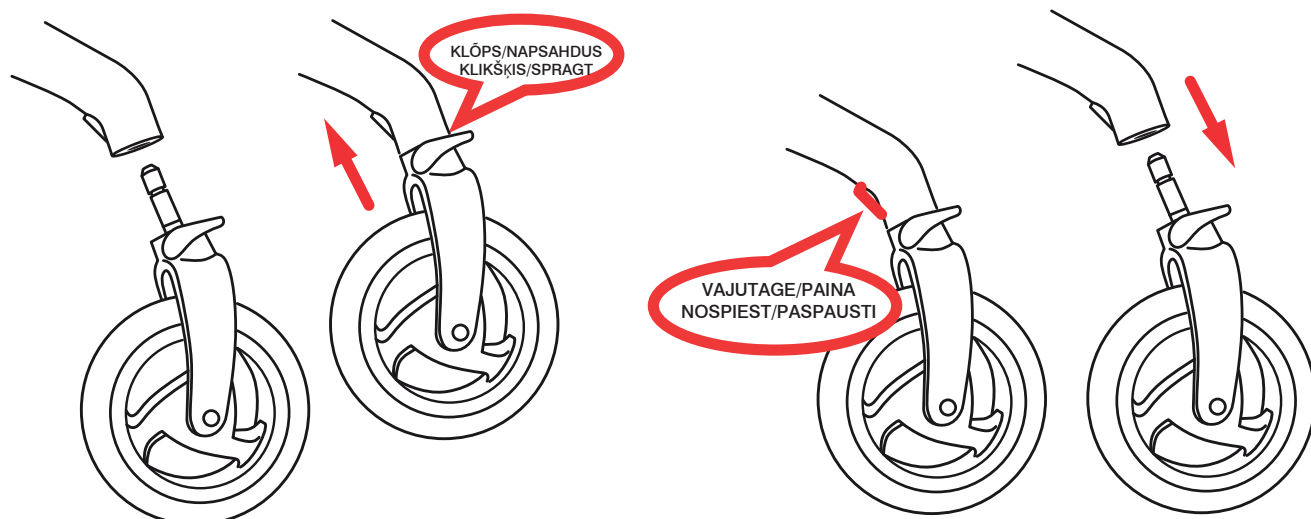


TAGARATTAD
TAKA-AKSELIN JARRU
AIZMUGURĒJIE RITEŅI
GALINIAI RATAI

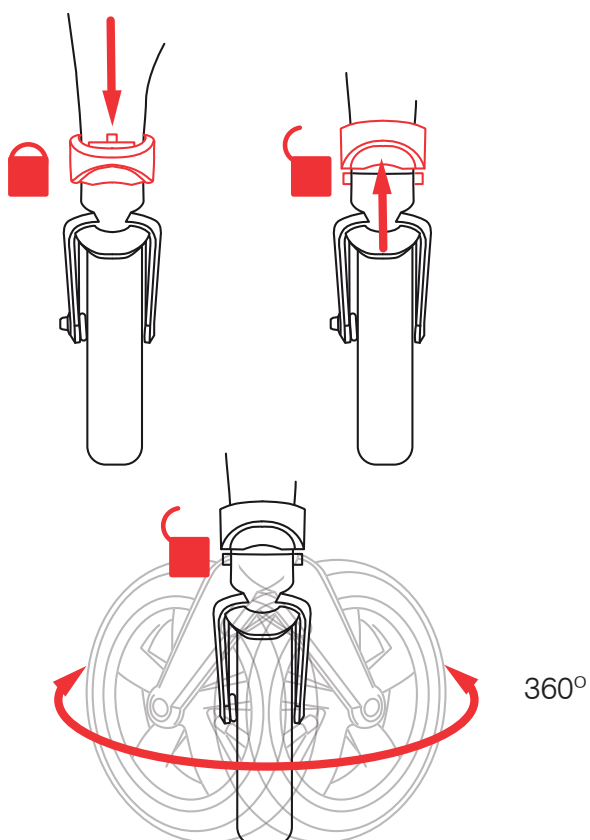


NB! KATSETAGE ALATI, KAS KŪIK RATTAD ON KORRALIKULT PAIGALDATUD - SIKUTAGE RATAST KŪVASTI TELJELT MAHA. TARKISTA AINA, ETTĀ KAIKKI PYŪRĀT OVAT KUNNOLLA KIINNI VETĀMĀLLĀ NIITĀ ULOSPĀIN. VIENMĒR PĀRBAUDIET, VAI VISI RITEŅI IR KĀRTĪGI PIESTIPRINĀTI, STINGRI VELKOT TOS PROM NO ASS. VISADA PATIKRINKITE, AR RATAI TVIRTAI LAIKOSI PATRAUKDAMI JUOS NUO AŠIES.

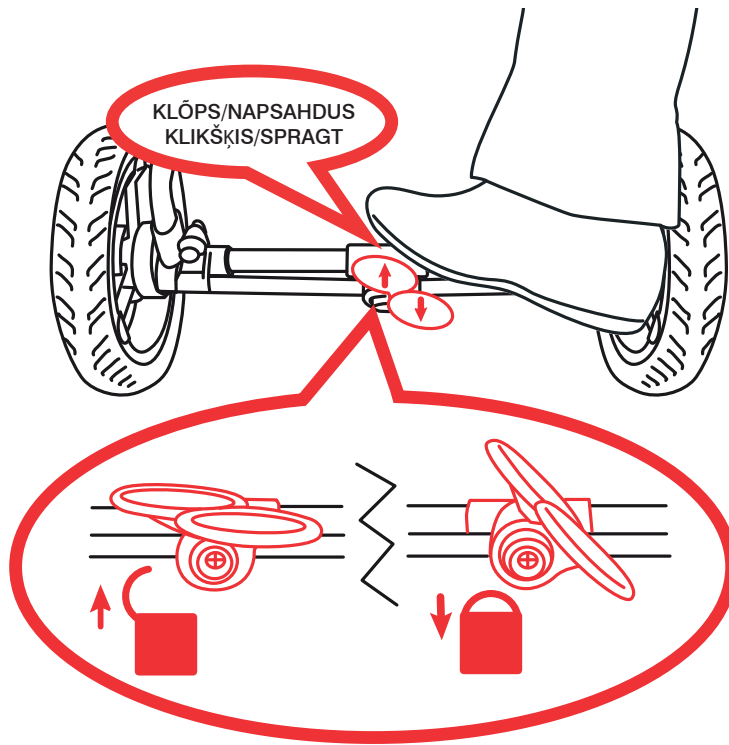
ESIRATTAD
ETUPYÖRÄT
PRIEKŠĒJIE RITENI
PRIEKINIAI RATAI



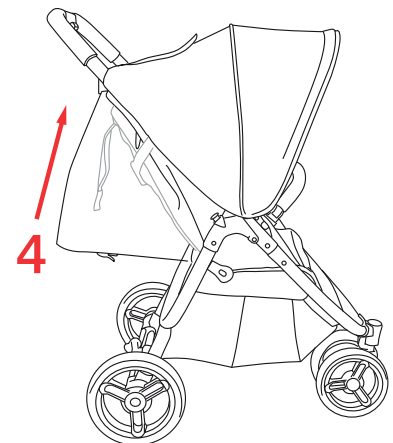
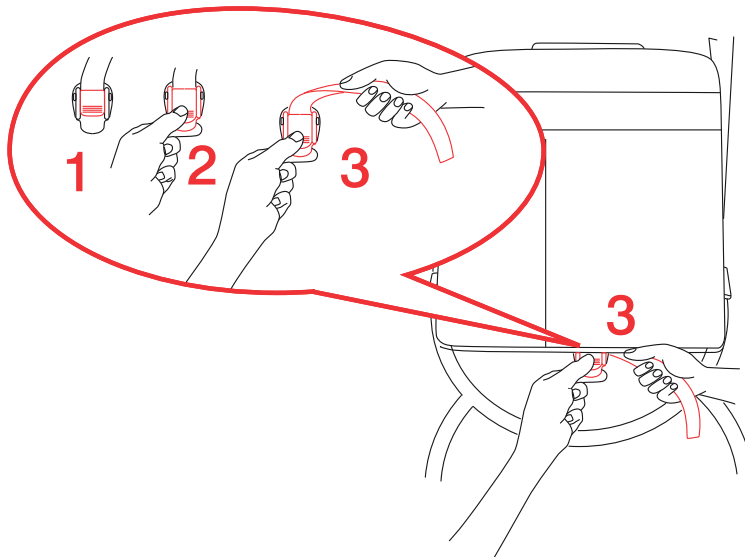
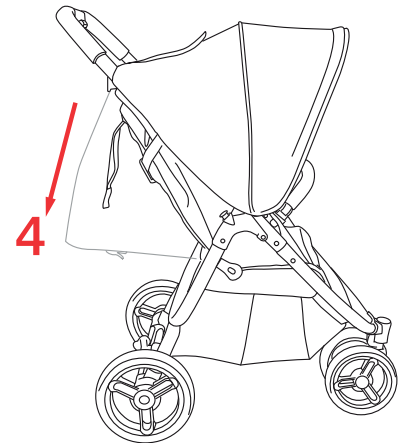
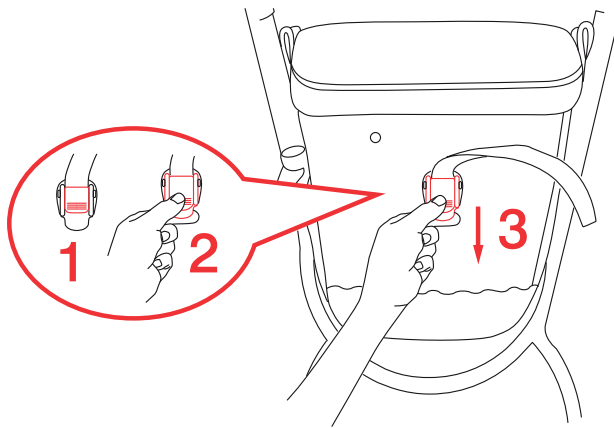
PŌORLEVAD ESIRATTAD
ETUPYŌRIEN KĀĀNTYMINEN
PRIEKŠĒJAIS ŠARNĪRS
PRIEKINIO RATO PASUKIMAS



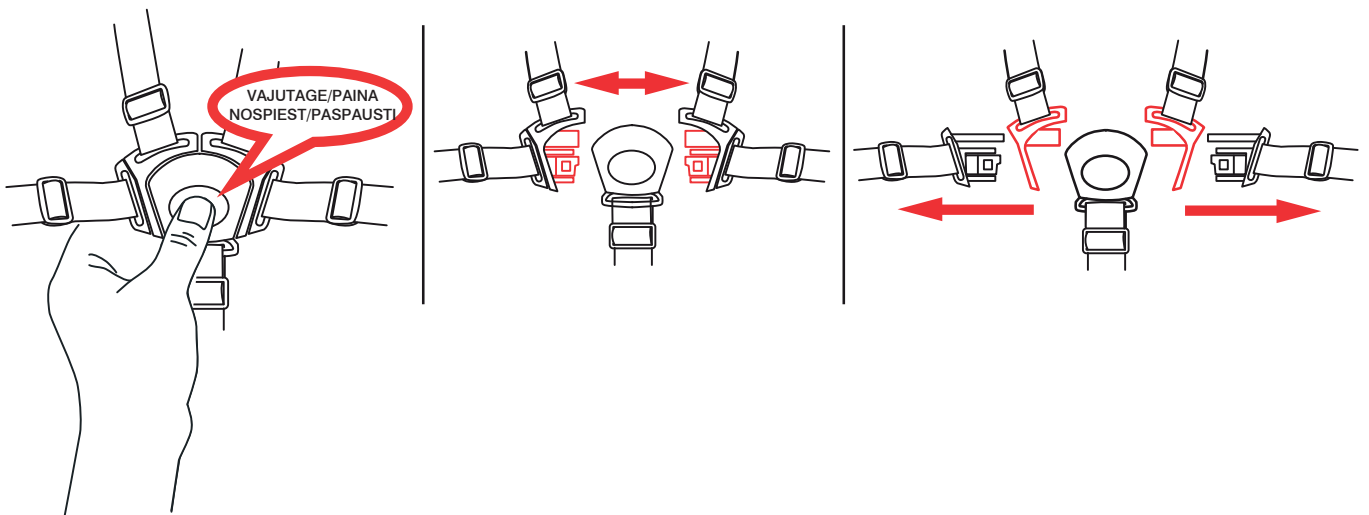
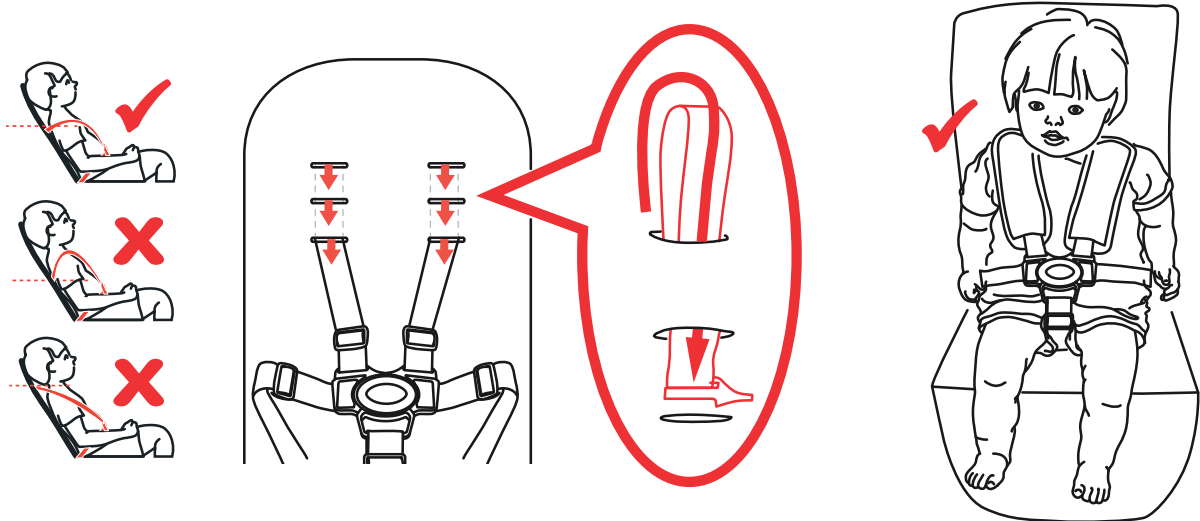
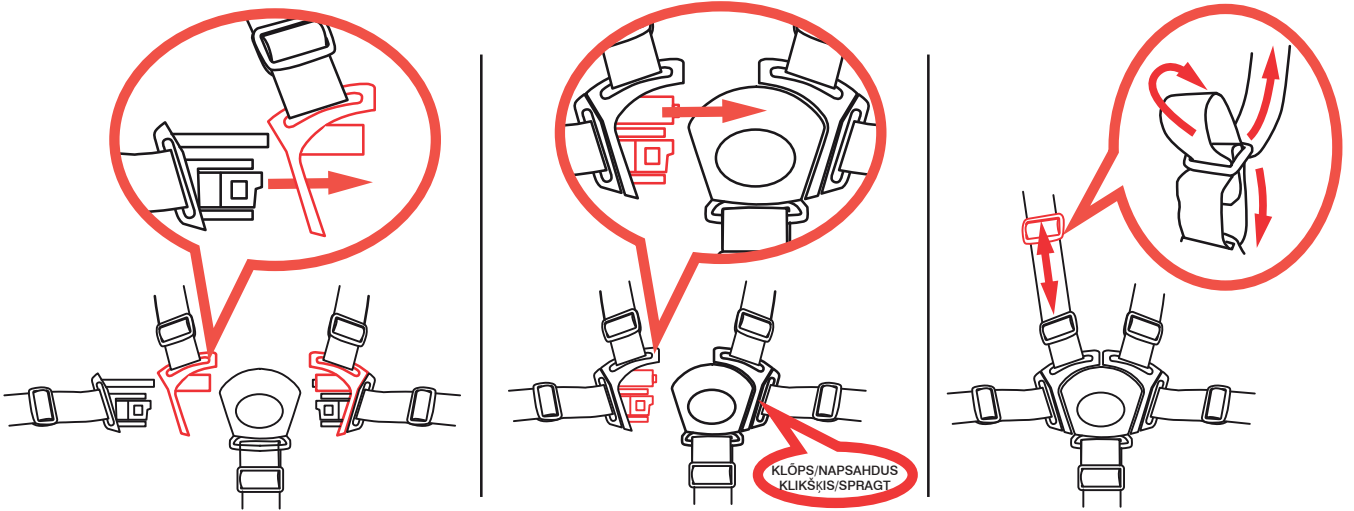
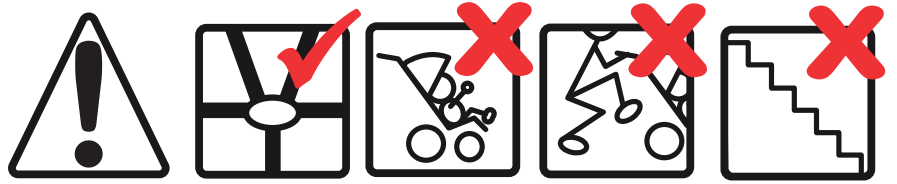
PIDUR
JARRU
BREMZES
STABDIS



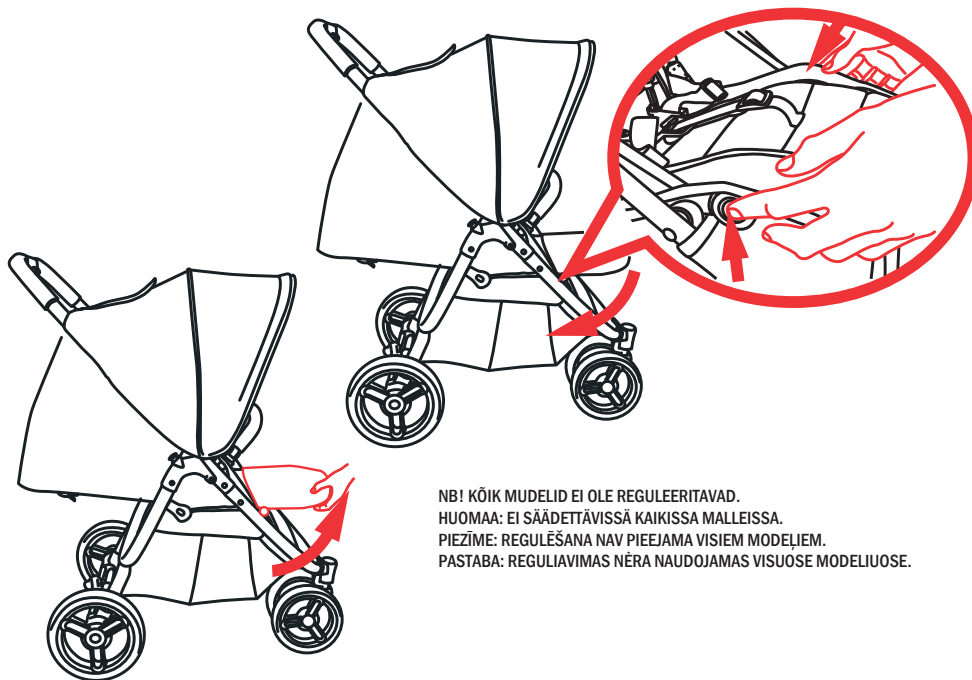
ISTME KALLUTAMINE
ISTUIMEN KALLISTUS
ATZVELTNES ATGĀŠANA
NUGARĒLĒS ATLENKIMAS



TURVARIHMAD
VALJAAT
SIKSNA
DIRŽAI



JALATUGI
JALKATUKI
KĀJU BALSTS
KOJŪ ATRAMA

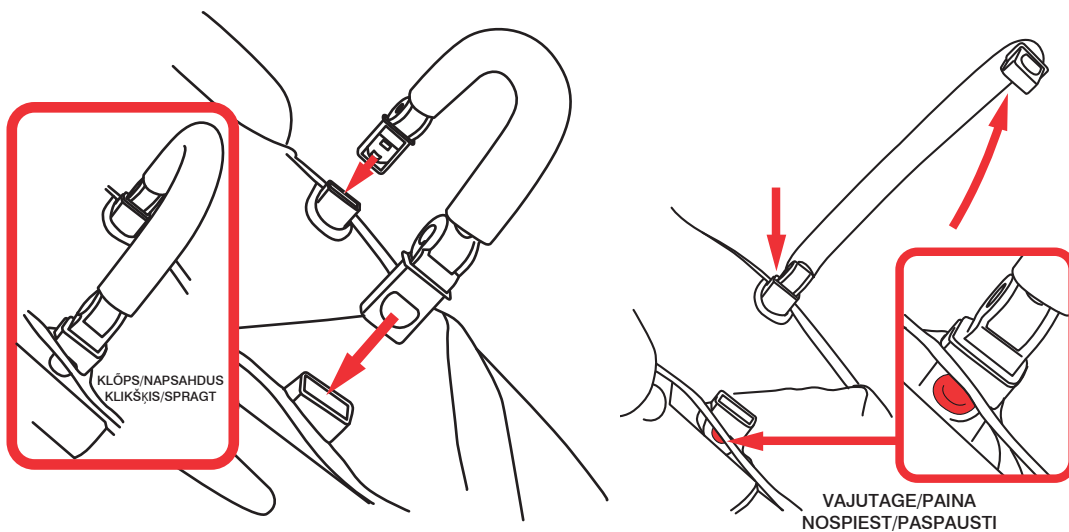


NB! KĀIK MUDELID EI OLE REGULEERITAVAD.
HUOMAA: EI SÄÄDETTÄVISSÄ KAIKISSA MALLEISSA.
PIEZĪME: REGULĒŠANA NAV PIEEJAMA VISIEM MODEĻIEM.
PASTABA: REGULĪVĪMĪS NĒRA NAUDOJAMAS VISUOSE MODEĻIULOSE.



TĀHTIS HOIATUS: JALATUGI VAJUB SELLELE LIIGSE RASKUSE ASETAMISE KORRAL ALLA.
TĀRKEĀ VAROITUS: JALKATUKI ON SUUNNITELTU NIIN, ETTĀ SE TYÖNTYY SISÄÄN, JOS SIIHEN KOHDISTUU LIIKAA PAINOA.
SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: KĀJU ATBALSTS IR IZSTRĀDĀTS, LAI TAS NOLIEKTOS, JA TAM UZLIEK PĀRĀK LIELU SVARU.
SVARBUS ĪSPĒJĪMAS: UŽDĒJUS PER DĪDEĻĪ SVORĪ, KOJŪ ATRAMA NULINKS.

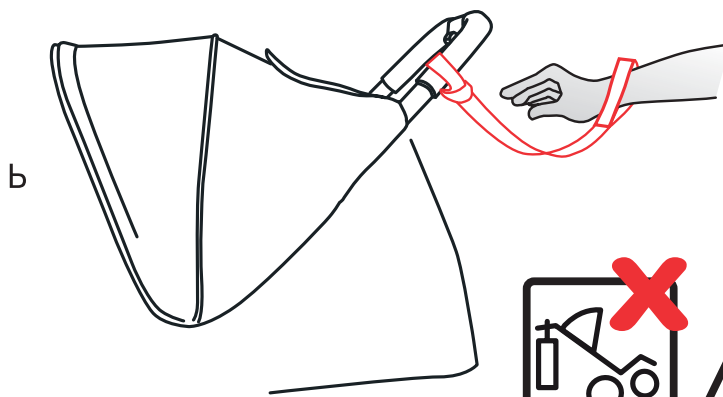
TURVAKAAR
TURVAKAARI
DROŠĪBAS BARJERA
SKERSINIS



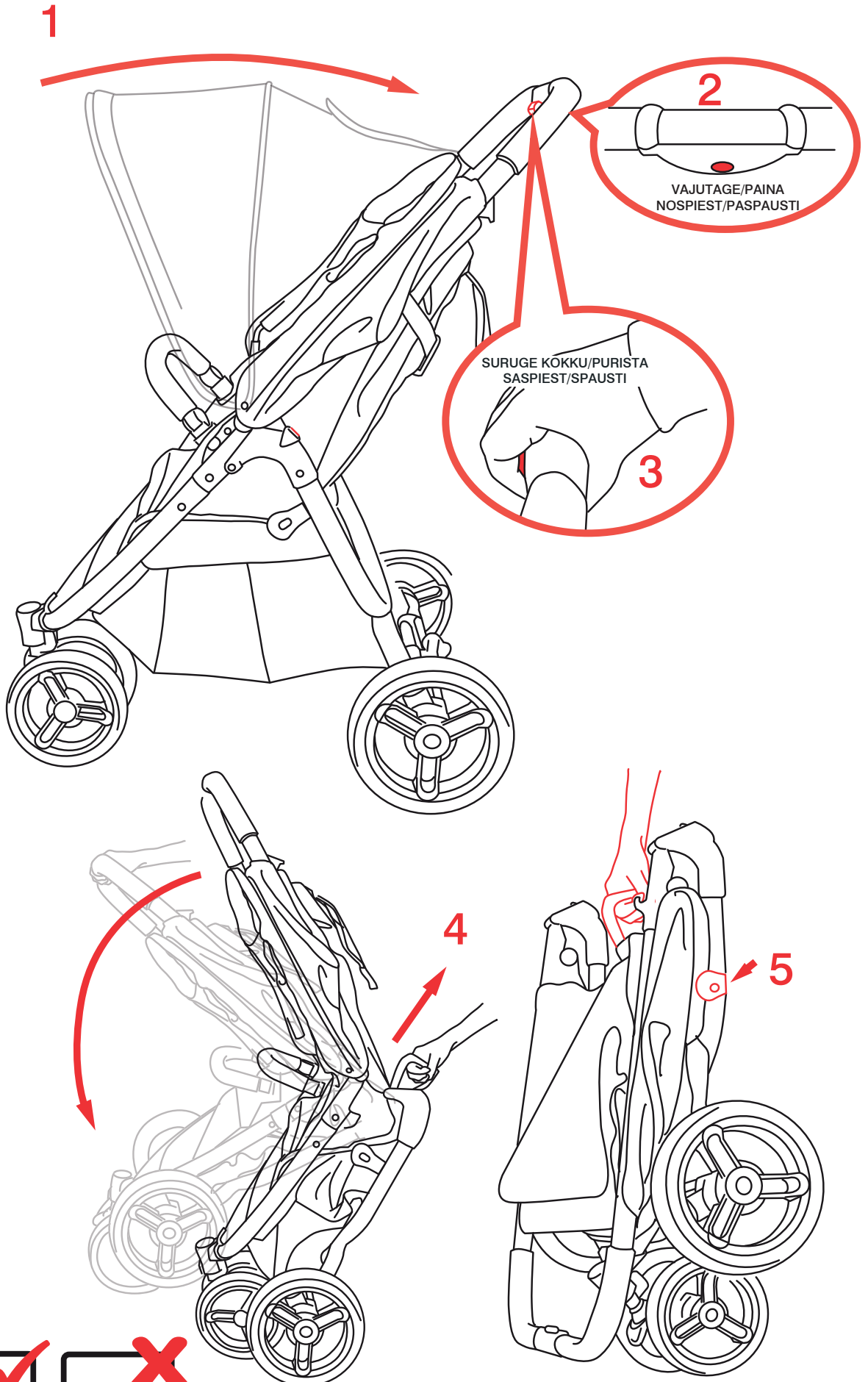
KLŪPS/NAPSAHDUS
KLIKŠKĪS/SPRAGT

VAJUTAGE/PAINA
NOSPIEST/PASPAUSTI

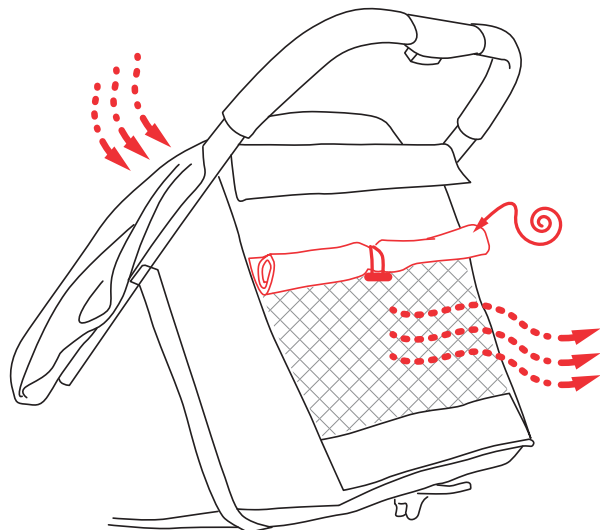
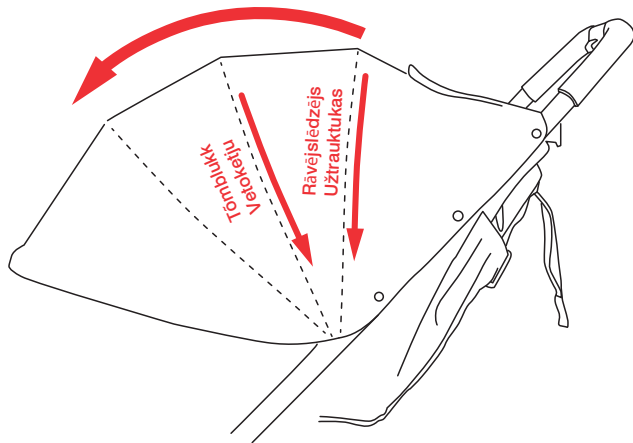
RANDMERIHM
KIINNITYSHIHNA
DROŠĪBAS SIKSNA
PAPILDOMAS DIRŽELIS



KOKKU-
VOLTIMINE
TAITTAMINEN
SALOCĪT
SULENKIMAS

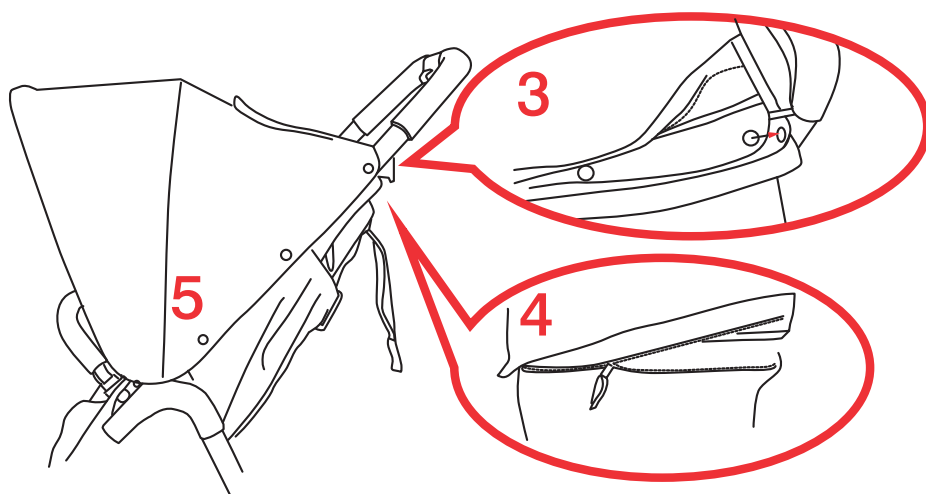
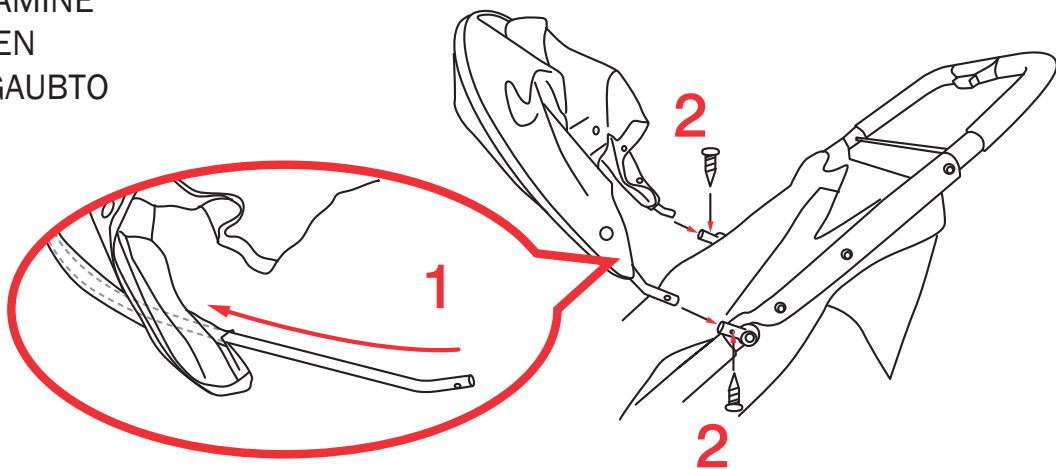


KAARVARI
KUOMU
PĀRSEGS
GAUBTAS



NB! KANGAS PLEEKUB KAUAKS PĀKĒSE KĀTTE JĀTMISE KORRAL.
HUOMAA: LIIALLINEN ALTISTUMINEN AURINGOLLE JOHTAA HAALISTUMISEEN.
PIEZĪME: PĀRMĒRĪGA SAULĒS IEDARBĪBA IZRAISA IZBALĒŠANU.
PASTABA: PER DIDELIS SAULĒS SPINDULIŅŪ POVEIKIS BLUKINA SPALVĀ.

KAARVARJU PAIGALDAMINE
KUOMUN VAIHTAMINEN
PĀRSEGA NOMAIŅA GAUBTO
KEITIMAS



**HOIATUS! VIGASTUSTE JA SURMAJUHTUMITE VÄLTIMISEKS**

- ⚠️ HOIATUS! ÄRGE JÄTKE LAST KUNAGI JÄRELEVALVETA.**
- ⚠️ HOIATUS! VEENDUGE ENNE TOOTE KASUTAMIST, ET KÕIK LUKUD ON FIKSEERITUD!**
- ⚠️ HOIATUS! VIGASTUSTE VÄLTIMISEKS VEENDUGE, ET LAPS VIIBIB KÄRUST SELLE KOKKU- JA LAHTIVOLTIMISE AJAL OHUTUS KAUGUSES.**
- ⚠️ HOIATUS! ÄRGE LUBAGE LAPSEL TOOTEGA MÄNGIDA.**
- ⚠️ HOIATUS! KUI LAPS ÕPIB ISESEISVALT ISTUMA, KASUTAGE ALATI TURVARAKMEID.**
- ⚠️ HOIATUS! KASUTAGE ALATI TURVARIHMASI.**
- ⚠️ HOIATUS! VEENDUGE ENNE KASUTAMIST, ET KÄRU KERE JA ISTME KINNITUSDETAILID ON KORRALIKULT LUKUSTATUD.**
- ⚠️ HOIATUS! ÄRGE JOOSKE EGA RULLUISUTAGE KÄRU LÜKATES.**

•SOBIB KUNI 22-KILOSTE VÕI KUNI NELJA-AASTASTE LASTE SÕIDUTAMISEKS.**Ärge unustage, et peate esmalt tagama lapse ohutuse.**

- PIDAGE KINNI TOOTJA JUHISTEST!
- ÄRGE KASUTAGE TREPPIDEL EGA ESKALAATORITEL.
- KASUTAGE KÄRU KASUTAMISE AJAL ALATI RANDMERIHMA.
- KÄRU TULEB ÕIGESTI HOOLDADA JA PUHASTADA.
- VEENDUGE ENNE KASUTAMIST, ET KÕIK KLAMBRID JA PANDLAD ON KORRALIKULT KINNITATUD NING ÕIGEL KOHAL. KUI LAPS ISTUB KÄRUS, KASUTAGE ALATI ÕIGESTI PAIGALDATUD JA REGULEERITUD TURVARIHMASI.
- KÄRU ON MÕELDUD MAKSIMAALSELT 22 KG KAALUVA LASTE SÕIDUTAMISEKS.
- KÄRU ON MÕELDUD MAKSIMAALSELT 90 CM PIKKUSE LASTE SÕIDUTAMISEKS.
- TOOTJA SOOVITATUD KOORMUSE ÜLETAMISE KORRAL KAOTAB KÄRU STABIILSUSE.
- KÄRU KOORMAMINE PAKKIDE VÕI LISASEADMETEGA VÕIB MUUTA SELLE EBASTABIILSEKS.
- TÄIELIKULT ALLALASTUD SELJATOEGA SOBIB KASUTAMISEKS ALATES LAPSE SÜNNIST. VASTSÜNDINU SÕIDUTAMISE KORRAL TÄIELIKULT ALLALASTUD SELJATOEGA KÄRUS TULEKS KASUTADA SPETSIAALSELT KÄRUS KASUTAMISEKS MÕELDUD KOOKONIT.
- SÕIDUTADES KÄRUS VASTSÜNDINUT, KES EI SUUDA VEEL ISESEISVALT ISTUDA, EI TOHI JOOSTA (LAPS HAKKAB ISTUMA UMBES KUUEKUUSENA).
- KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST, ET ÜKSKI OSA EI OLE KATKI EGA KULUNUD. KUI MÄRKATE, ET MÕNI OSA ON KAHJUSTATUD VÕI KATKI, KATKESTAGE KOHE TOOTE KASUTAMINE.
- PAKIKORVI MAKSIMAALNE KANDEVÕIME: 5 KG
- ÄRGE SÕIDUTAGE KÄRUS KORRAGA LUBATUST ROHKEM LAPSI. KÄRU ON MÕELDUD KAHE LAPSE SÕIDUTAMISEKS.
- ÄRGE JÄTKE KÄRU LAHTISE TULE EGA TEISTE KÜTTEKEHADE, NÄITEKS RADIAATORITE LÄHEDUSSE, KUNA SELLEGA KAASNEVAD OHUD.
- VALCO BABY HEAKSKIIDETUEST ERINEVATE LISASEADMETE KASUTAMINE EI PRUUGI OHUTU OLLA. KASUTAGE AINULT VALCO BABY PAKUTAVAIK VÕI SOOVITATUD VARUOSI.
- TOODE ON MÕELDUD KASUTAMISEKS AINULT ERAOTSTARBEKS. SEE EI OLE MÕELDUD KASUTAMISEKS ÄRIOTSTARBEL.
- KÄRU ON MÕELDUD KASUTAMISEKS TASASEL PINNAL JA VÄIKESE KALDEGA NÕLVADEL. TUGEVA KALDEGA NÕLVADEL JA EBATASASEL PINNAL VÕIB SEE EBASTABIILSEKS MUUTUDA VÕI ÜMBER MINNA.
- KASUTAGE KÄRU KOKKUVOLTIMISEL ALATI RAAMILUKKU. TÕSTKE KÄRU ALATI KÕVERDATUD PÕLVEDE JA SIRGE SELJAGA. ÄRGE HOIDKE KÄRU KANDES KINNI VARJUST EGA TAGARATASTE PIDURI TELJEST.
- LASTE KÄRUSSE TÕSTMISEL JA KÄRUST VÄLJA VÕTMISEL TULEB KASUTADA PARKIMISPIDURIT.
- KÄRU EI OLE MÕELDUD KASUTAMISEKS HÄLLI EGA VOODINA. PANGE LAPS MAGAMA SELLEKS SOBIVASSE KÄRUSSE, HÄLLI VÕI VOODISSE.

Kui raam saab märjaks, kuivatage see enne käru hoiule panemist ära. Käru kasutamise korral mere ääres või soolatud teel piserdage pärast kasutamist raamile vett ja kuivatage raam. Soovitame rooste tekke ja metalloosade kulumise vältimiseks kasutada rooste teket takistavat toodet.

Soovitame iga kolme kuu tagant telgi puhastada ning rattaid õlitada. Kui kasutate käru liivases kohas, näiteks ranna läheduses, või tolmuses keskkonnas, võivad liiv ja pori telgi kahjustada. Pühkige telgi ja rattaid ning õlitage neid kord kuus.

TELGEDE ÕLITAMISEKS SOBIB KÕIGE PAREMINI MÄÄRE VÕI VASELIIN. LIIKUVATE OSADE ÕLITAMISEKS SOBIVAD KÕIGE PAREMINI SILIKOONIPÕHISED TOOTED. ÄRGE KASUTAGE ÕLIPÕHISEID TOOTEID.

VAROITUS: VAHINKOJEN TAI KUOLEMAN VÄLTÄMISEKSI

- ⚠ **VAROITUS! ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA ILMAN VALVONTAA.**
- ⚠ **VAROITUS! VARMISTA, ETTÄ KAIKKI LUKITUSMEKANISMIT ON KYTKETTY ENNEN KÄYTTÖÄ.**
- ⚠ **VAROITUS! VAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI PIDÄ LAPSI ETÄÄLLÄ, KUN AVAAT TAI TAITAT TUOTETTA.**
- ⚠ **VAROITUS! ÄLÄ ANNA LAPSEN LEIKKIÄ TUOTTEELLA.**
- ⚠ **VAROITUS! KÄYTÄ VALJAITA VÄLITTÖMÄSTI, KUN LAPSI OSAA ISTUA ILMAN TUKEA.**
- ⚠ **VAROITUS! KÄYTÄ AINA VALJAITA.**
- ⚠ **VAROITUS! TARKISTA, ETTÄ RUNGON TAI ISTUIMEN LUKITUSOSAT ON KYTKETTY OIKEIN ENNEN KÄYTTÖÄ.**
- ⚠ **VAROITUS! TUOTE EI SOVELLU JUOKSUUN TAI LUISTELUUN.**

- **ENINTÄÄN 22 KG TAI 4 VUOTTA ENSIMMÄISEN OLLESSA MÄÄRÄÄVÄ.**

Muista, että lapsesi turvallisuus on sinun vastuullasi.

- SEURAA VALMISTAJAN OHJEITA.
- EI SAA KÄYTTÄÄ PORTAISSA TAI RULLAPORTAISSA.
- KÄYTÄ AINA KIINNITYSHIHNAA, KUN KÄYTÄT RATAITA.
- RATAIDEN OIKEA KÄYTTÖ JA HUOLTO ON TÄRKEÄÄ.
- VARMISTA, ETTÄ KAIKKI KIINNIKKEET JA SOLJET ON TURVALLISESTI KIINNITETTY JA KYTKETTY ENNEN KÄYTTÖÄ!
KÄYTÄ AINA OIKEIN ASENETTUJA JA SÄÄDETTYJÄ VALJAITA, KUN LAPSI ON ISTUIMESSA!
- LAPSEN MAKSIMIPAINO ON 22 KG.
- LAPSEN MAKSIMIPITUUS ON 90 CM.
- RATAAT OVAT EPÄVAKAAT, JOS VALMISTAJAN SUOSITELTU KUORMITUS YLITETÄÄN.
- RATAIDEN PÄALLE ASETETUT PAKETIT TAI LISÄVARUSTEET, TAI KUMMATKIN, VOIVAT TEHDÄ RATAISTA EPÄVAKAAT.
- RATAITA VOIDAAN KÄYTTÄÄ AINA VASTASYNTYNEESTÄ LAPSESTA ETEENPÄIN SELKÄNOJA TÄYSIN LASKETTUNA. KÄYTÄ ERITYISESTI NÄILLE RATAILLE SUUNNITELTUA LÄMPÖPUSSIA, KUN KÄYTÄT RATAITA VASTASYNTYNEEN KANSSA.
- ÄLÄ KOSKAAN JUOKSE RATAILLA, JOISSA ON VASTASYNTYNYT VAUVA. ODOTA, KUNNES LAPSI OSAA ISTUA ILMAN TUKEA (NOIN 6 KUUKAUDEN IÄSSÄ).
- TARKISTA KAIKKIEN OSIEN EHEYS JA KULUNEISUUS ENNEN KÄYTTÖÄ. LOPETA KÄYTTÖ HETI, JOS JOKIN OSA ON VAURIOITUNUT TAI RIKKI.
- KORIEEN MAKSIMIKUORMA: 5 KG.
- ÄLÄ LAITA YLIMÄÄRÄISIÄ LAPSLIA RATAISIIN. NÄMÄ RATAAT ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI KAHDEN LAPSEN KANSSA.
- TUNNISTA TULESTA JA MUISTA HUOMATTAVISTA LÄMMÖNLÄHTEISTÄ, KUTEN VÄLITTÖMÄSSÄ LÄHEISYYDESSÄ OLEVISTA LÄMPÖPATTEREISTA, AIHEUTUVAT RISKIT.
- MUIDEN KUIN VALCO BABYN HYVÄKSYMIEHÄN LISÄVARUSTEIDEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA. KÄYTÄ VAIN VALCO BABYN TOIMITTAMIA TAI SUOSITTELEMIA VAIHTO-OSIA.
- TUOTE ON TARKOITETTU KOTITALOUSKÄYTTÖÖN. SITÄ EI OLE TARKOITETTU KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN.
- NÄMÄ RATAAT ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI TASAISILLA TAI HIEMAN KALTEVILLA PINNOILLA. NE VOIVAT OLLA EPÄVAKAITA TAI KAATUA, JOS NIITÄ KÄYTETÄÄN ERITTÄIN KALTEVALLA TAI EPÄTASAISILLA PINNOILLA.
- KYTKE AINA RUNGON LUKITUS, KUN RATAAT ON TAITETTUINA. KÄYTÄ POLVIASI JA PIDÄ SELKÄ SUORANA, KUN NOSTAT RATAITA.
ÄLÄ KANNA RATAITA KUOMUSTA TAI TAKAJARRUAKSELISTA.
- KYTKE JARRU, KUN NOSTAT LAPSEN KYTYIHIN TAI POIS RATAISTA.
- RATAAT EIVÄT KORVAA PINNASÄNKYÄ TAI SÄNKYÄ. JOS LAPSI TARVITSEE UNTA, NOSTA HÄNET SOPIVIIN VAUNUIHIIN, VAUVANSÄNKYYN TAI SÄNKYYN.

Jos runko kastuu, kuivaa se välittömästi ennen varastointia. Jos raitaita käytetään lähellä merta tai suolatuilla teillä, ruiskuta rungon ja istuinrungon päälle vettä ja kuivaa. Suosittelemme ruosteenestoaineen käyttöä, jotta metalliosat eivät ruostu ja väsy.

Suosittellemme, että puhdistat ja voitelet akselit kolmen kuukauden välein. Hiekka ja lika voivat kuluttaa akseleita. Jos asut lähellä rantaa tai pölyisessä ympäristössä, puhdistat ja voitelet akselit ja renkaat kerran kuukaudessa.

AKSELEIDEN VOITELUUN SOPII PARHAITEN RASVA TAI VASELIINI. LIIKKUVAT OSAT KANNATTAA VOIDELLA SILIKONIPOHJAISILLA TUOTTEILLA. ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYPHJAJAISIA TUOTTEITA.



BRĪDINĀJUMS: LAI NOVĒRSTU TRAUMAS VAI NĀVI



⚠ BRĪDINĀJUMS! NEATSTĀJIET BĒRNU NEPIESKATĪTU.

⚠ BRĪDINĀJUMS! NODROŠINIET, KA PIRMS LIETOŠANAS VISAS BLOKĒŠANAS IERĪCES IR AKTIVIZĒTAS.

⚠ BRĪDINĀJUMS! LAI NEGŪTU TRAUMAS, PĀRLIECINIETIES, KA BĒRNS NAV TUVUMĀ, KAD ŠIS PRODUKTS TIEK IZLOCĪTS UN SALOCĪTS.

⚠ BRĪDINĀJUMS! NEĻAUJIET BĒRNAM SPĒLĒTIES AR ŠO PRODUKTU.

⚠ BRĪDINĀJUMS! TIKLĪDZ BĒRNS VAR PASTĀVĪGI SĒDĒT, IZMANTOJIET DROŠĪBAS JOSTAS.

⚠ BRĪDINĀJUMS! VIENMĒR IZMANTOJIET IEROBEŽOTĀJSISTĒMU.

⚠ BRĪDINĀJUMS! PIRMS LIETOŠANAS PĀRBAUDIET, VAI RATIŅU VIRSBŪVES VAI SĒŽAMĀS DAĻAS STIPRINĀJUMA IERĪCES IR PAREIZI UZSTĀDĪTAS.

⚠ BRĪDINĀJUMS! ŠIS PRODUKTS NAV PIEMĒROTS SKRIEŠANAI VAI SKRITUĻOŠANAI.

- LĪDZ 22 KG VAI 4 GADU VECUMAM (ATKARĪBĀ, KAS NOTIEK ĀTRĀK).

Atcerieties, ka Jūs esat atbildīgs par bērna drošību.

- IEVĒROJIET RAŽOTĀJA NORĀDĪJUMUS
- NEIZMANTOT UZ KĀPNĒM VAI ESKALATORIEM.
- RATIŅU LIETOŠANAS LAIKĀ VIENMĒR IZMANTOJIET DROŠĪBAS SIKSNU.
- ŠĪ TRANSPORTLĪDZEKĻA PAREIZA LIETOŠANA UN UZTURĒŠANA IR SVARĪGA.
- PIRMS LIETOŠANAS PĀRLIECINIETIES, KA VISAS SKAVAS UN SPRĀDZES IR DROŠI NOSTIPRINĀTAS UN ATRODAS SAVĀ VIETĀ, KAD BĒRNS ATRODAS SĒŽAMĀJĀ DAĻĀ, VIENMĒR IZMANTOJIET ČETRPUNKTU DROŠĪBAS JOSTU.
- MAKSIMĀLAIS BĒRNA SVARS, KAM ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI, IR 22 KG (48LBS).
- MAKSIMĀLAIS BĒRNA AUGUMS, KAM ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI, IR 90 CM (35 COLLAS).
- RATIŅI KĻŪS NESTABILI, JA TIEK PĀRSNIEGTA RAŽOTĀJA IETEIKTĀ SLODZE.
- PACIŅAS VAI AKSESUĀRI VAI ABI, KAS NOVĒTĒTI UZ IERĪCES, VAR PADARĪT IERĪCI NESTABILU.
- VAR IZMANTOT NO JAUNDZIMUŠA BĒRNA VECUMA. IETEICAMS IZMANTOT KOKONU, KAS ĪPAŠI PAREDZĒTS LIETOŠANAI AR ŠIEM RATIŅIEM, JA TIE TIEK IZMANTOTI AR JAUNDZIMUŠO PILNĪBĀ NOLAISTĀ POZĪCIJĀ.
- NESKRIENIET AR JAUNDZIMUŠU BĒRNU RATIŅOS, KAMĒR BĒRNS PATSTĀVĪGI NEVAR NOSĒDĒT (APTUVENI 6 MĒNEŠI).
- PIRMS LIETOŠANAS PĀRBAUDIET VISAS DAĻAS, VAI TĀS NAV SAPĻĪSUSĀS VAI NODILUSĀS. NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUCIET LIETOŠANU, JA KĀDA DETAĻA IR BOJĀTA VAI SAPĻĪSUSI.
- MAKSIMĀLĀ GROZU SLODZE: 5 KG (11 LBS).
- NEVEDIET PAPILDU BĒRNUS. ŠIE RATIŅI IR RAŽOTI LIETOŠANAI TIKAI AR VIENU BĒRNU
- VIENMĒR JĀAPZINĀS RISKI, KO RADA UGUNIS UN CITI NOZĪMĪGI SILTUMA AVOTI, PIEMĒRAM, RADIATORI, U.C. KAS VAR ATRASTIES TIEŠĀ RATIŅU TUVUMĀ.
- NAV DROŠI IZMANTOT CITUS PIEDERUMUS, KO VALCO BABY NAV APSTIPRINĀJIS.
- ŠIS PRODUKTS IR PAREDZĒTS TIKAI MĀJAS LIETOŠANAI. TAS NAV PAREDZĒTS KOMERCIĀLAI IZMANTOŠANAI.
- ŠIE RATIŅI IR PAREDZĒTI LIETOŠANAI UZ LĪDZENAS VAI NEDAUDZ SLĪPAS VIRSMAS UN TIE VAR KĻŪT NESTABILI VAI APGĀZTI, JA TOS LIETO LIELĀ SLĪPUMĀ VAI UZ NELĪDZENAS VIRSMAS.
- VIENMĒR AKTIVIZĒJIET RĀMJA SLĒDZENI, KAD TAS IR SALOCĪTS. UZMANIETIES, PACEĻOT TRANSPORTLĪDZEKLI, LAI CEĻGALI BŪTU SALIEKTTI UN MUGURA TAISNA. NENESIET RATIŅUS AIZ PĀRSEGA VAI AIZMUGURĒJĀS BREMŽU ASS.
- IEVIETOJOT UN IZŅEMOT BĒRNU, BREMŽĒM JĀBŪT AKTIVIZĒTĀM.
- ŠIS PRODUKTS NEAIZSTĀJ ŠŪPULI VAI GULTU. JA BĒRNAM JĀGUĻ, VIŅŠ JĀIEVIETO PIEMĒROTĀ RATIŅU KULBĀ, ŠŪPULĪ VAI GULTĀ.

Ja rāmis kļūst slapjš, pirms uzglabāšanas nekavējoties nožāvējiet. Ja šos ratiņus izmanto pie okeāna vai sāļiem ceļiem, apsmidziniet rāmi un sēdekļa rāmi ar ūdeni un nožāvējiet. Mēs iesakām izmantot rūsas veidošanas kavējošus produktus, lai novērstu rūsas un noguruma veidošanos uz metāla daļām.

Mēs iesakām ik pēc 3 mēnešiem noslaucīt asis un saeļļot riteņus. Smiltis un netīrumi var sabojāt asis. Ja Jūs dzīvojat pie pludmales vai putekļainā vidē, katru mēnesi noslaukiet un saeļļojiet asis un riteņus.

ASIS VISLABĀK IEELĻOT AR SMĒRVIELU VAI NAFTAS ŽELEJU. KUSTĪGĀS DAĻAS VISLABĀK IEELĻOT AR PRODUKTIEM UZ SILIKONA BĀZES. NELIETOJIET PRODUKTUS UZ EĻĻAS BĀZES.



ĮSPĖJIMAS: KAIP IŠVENGTI SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES



⚠ ĮSPĖJIMAS! NIEKADA NEPALIKITE VAIKO BE PRIEŽIŪROS.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PATIKRINKITE, AR VISI ĮTAISAI YRA UŽFIKSUOTI PRIEŠ NAUDOJIMĄ.

⚠ ĮSPĖJIMAS! SIEKdami išvengti sužalojimų, patikrinkite, ar vaikai yra atokiau nuo judančių dalių, kai jūs atlenkiate ir sulenkiate vežimėlį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! NELEISKITE VAIKUI ŽAISTI SU VEŽIMĖLIU.

⚠ ĮSPĖJIMAS! NAUDOKITE DIRŽUS, KAI TIK JŪSŲ VAIKAS GALI SĖDĖTI BE PAGALBOS.

⚠ ĮSPĖJIMAS! VISADA NAUDOKITE APSAUGINIUS DIRŽUS.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PATIKRINKITE, AR VEŽIMĖLIO KORPUSAS ARBA SĖDYNĖS PRIJUNGIMO ĮTAISAS YRA NAUDOJAMI TINKAMAI.

⚠ ĮSPĖJIMAS! VEŽIMĖLIS NĖRA TINKAMAS BĖGIMUI AR ČIUOŽIMUI.

• IKI 22 KG AR 4 METŲ.


Atminkite, kad jūsų vaiko saugumas yra jūsų atsakomybė...

- LAIKYKITĖS GAMINTOJO NURODYMŲ.
- NIEKADA NENAUDOKITE ANT LAIPTŲ IR ESKALATORIAUS.
- VISADA NAUDOKITE PAPILDOMĄ DIRŽELĮ.
- TINKAMAS VEŽIMĖLIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA YRA LABAI SVARBŪS.
- PRIEŠ NAUDOJIMĄ ĮSITIKINKITE, KAD VISI SPAUSTUKAI IR SAGTYS YRA SAUGIAI UŽSEGTOS VISADA NAUDOKITE TINKAMAI PRITVIRTINTUS IR SUREGULIUOTUS DIRŽUS.
- DIDŽIAUSIAS ŠIUO VEŽIMĖLIU VEŽAMO VAIKO SVORIS YRA 22 KG.
- DIDŽIAUSIAS ŠIUO VEŽIMĖLIU VEŽAMO VAIKO ŪGIS YRA 90 CM.
- VIRŠIJUS GAMINTOJO REKOMENDUOJAMĄ APKROVĄ, VEŽIMĖLIS TAPS NESTABILUS.
- ANT VEŽIMĖLIO SUDĖTOS PREKĖS AR DAIKTAI GALI SUMAŽINTI JO STABILUMĄ.
- VEŽIMĖLIS GALI BŪTI NAUDOJAMAS NAUJAGIMIUI. JEI VISIŠKAI ATLENKIAMAS VEŽIMĖLIS YRA NAUDOJAMAS NAUJAGIMIUI, REKOMENDUOJAMA NAUDOTI SPECIALIAI VEŽIMĖLIUI SKIRTĄ APSAUGĄ.
- NIEKADA NEBĖKITE SU VEŽIMĖLYJE ESANČIU VAIKU, KOL VAIKAS GALĖS SĖDĖTI BE PAGALBOS (APIE 6 MĖNESIŲ AMŽIAUS).
- PATIKRINKITE VISAS LŪŽUSIAS AR NUSIDĖVĖJUSIAS DALIS PRIEŠ NAUDOJIMĄ. NENAUDOKITE VEŽIMĖLIO, JEI BET KURI DALIS YRA LŪŽUSI AR PAŽEISTA.
- DIDŽIAUSIA KREPŠIO APKROVA: 5 KG.
- NEVEŽKITE PAPILDOMŲ VAIKŲ. ŠIS VEŽIMĖLIS YRA SKIRTAS NAUDOTI TIK VIENAM VAIKUI.
- VISADA SAUGOKITĖS GAISRO IR KITŲ ŠALIA VEŽIMĖLIO ESANČIŲ ŠILUMOS ŠALTINIŲ, PAVYDŽIUI, RADIATORIŲ, KELIAMO PAVOJAUS.
- KITŲ NEI VALCO BABY PATVIRTINTŲ AKSESUARŲ NAUDOJIMAS GALI BŪTI NESAUGUS.
- ŠIS GAMINYS YRA SKIRTAS NAUDOTI TIK BUITYJE. JIS NĖRA SKIRTAS KOMERCINIAM NAUDOJIMUI.
- ŠIS VEŽIMĖLIS YRA SKIRTAS NAUDOTI ANT LYGIŲ AR NEDIDELIO NUOLYDŽIO PAVIRŠIŲ. ANT DIDELIO NUOLYDŽIO AR NELYGIŲ PAVIRŠIŲ NAUDOJAMAS VEŽIMĖLIS GALI TAPTI NESTABILUS AR APVIRSTI.
- SULENKĖ VEŽIMĖLĮ, VISADA PASPAUSKITE RĖMO UŽRAKTĄ. KELDAMI VEŽIMĖLĮ, SULENKITE KELIUS IR LAIKYKITE NUGARĄ TIESIAI. NENEŠKITE VEŽIMĖLIO UŽ GAUBTO AR GALINĖS STABDŽIŲ AŠIES.
- VISADA NAUDOKITE STABDĮ ĮKELDAMI IR IŠIMDAMI VAIKĄ.
- ŠIS VEŽIMĖLIS NĖRA VAIKO LOVOS PAKAITALAS. JEI JŪSŲ VAIKAS NORI MIEGOTI, PAGULDYKITE JĮ Į TINKAMĄ VEŽIMĖLĮ AR LOVĄ.

Jei važiuoklę sušlampa, išdžiovinkite ją. Jei vežimėlis naudojamas netoli vandenyno ar druskingų kelių, nupurškite važiuoklę ir sėdynės rėmą vandeniu bei išdžiovinkite. Siekiant apsaugoti nuo metalinių dalių korozijos ir dėvėjimosi, rekomenduojama naudoti rūdis mažinančius produktus.

Rekomenduojama valyti ašis ir tepti ratus kas 3 mėnesius. Smėlis ir purvas gali sugadinti ašis. Jei gyvenate netoli paplūdimio ar dulkėtoje aplinkoje, valykite ašis ir ratus bei tepkite juos kas mėnesį.

REKOMENDUOJAMA TEPTI AŠIS TEPALU AR NAFTOS GELIU. JUDANČIAS DALIS REKOMENDUOJAMA TEPTI SILIKONO PAGRINDO PRODUKTAIS. NENAUDOKITE NAFTOS PAGRINDO PRODUKTŲ.



MÄRKUSED
MUISTIINPANOJA
PIEZĪMES
PASTABOS

valco baby

